

# Cuidado de la sonda y control de la infección:

*Permanezca seguro mientras usa una sonda vesical en permanencia*

## ¿Qué es una sonda vesical en permanencia?

La sonda vesical en permanencia (llamada algunas veces sonda Foley), es un tubo delgado de hule o de plástico flexible que se usa para vaciar (evacuar) orina de la vejiga. Un proveedor de atención médica introduce la sonda a través de la uretra en la vejiga, y luego infla un pequeño balón que se encuentra en el extremo de la sonda dentro de la vejiga para mantenerla en su lugar. El extremo libre de la sonda vacía la orina dentro de una bolsa de recolección de orina que se puede vaciar.

## ¿Por qué necesita una sonda vesical en permanencia?

Es posible que necesite una sonda vesical en permanencia en las siguientes circunstancias:

- No puede orinar debido a una enfermedad o lesión
- Tiene incontinencia (no puede controlar la micción)
- No puede moverse o tiene dificultad para hacerlo
- Tiene una úlcera de decúbito (por presión) en la región inferior de su cuerpo
- Durante o después de una operación
- Para medir la diuresis con exactitud
- Por comodidad durante una enfermedad grave o en etapa terminal

## ¿Cuánto tiempo necesitará una sonda vesical en permanencia?

Su sonda vesical en permanencia podría tener que permanecer en su lugar durante un periodo de tiempo corto o largo, eso dependerá de la razón por la que se colocó. No importa cuánto tiempo permanezca en su lugar, una sonda vesical en permanencia aumenta la probabilidad de adquirir una infección del tracto urinario asociada a la sonda vesical (CAUTI, por sus siglas en inglés). Sin embargo, aun con el riesgo de adquirir infección, si usted tiene una sonda vesical en permanencia, nunca intente retirarla usted mismo.

Para algunas enfermedades, la sonda puede usarse en forma temporal o intermitente (por corto tiempo). Su proveedor de atención médica decidirá qué tipo de sonda, en permanencia o una que se use periódicamente, es la mejor para usted.

## ¿Qué hacer si usted o un ser querido es enviado a casa con una sonda vesical en permanencia?

- Revise este folleto con su médico o enfermera.
- Lávese siempre las manos con jabón y agua caliente antes y después de tocar/manipular una sonda vesical en permanencia, o una bolsa de recolección de orina.
- Asegúrese de beber líquidos abundantes, a menos que su proveedor de atención médica le indique lo contrario.



- Asegúrese de que el tubo que conecta la sonda a la bolsa de recolección de orina no esté torcido, retorcido o desconectado de la bolsa.
- A menos que esté usando una "bolsa de recolección de orina que se ajusta a la cintura" haga lo siguiente:
  - Mantenga la bolsa de recolección de orina por abajo del nivel de altura de la vejiga. La bolsa puede ser colocada en un recipiente abierto y limpio sobre el piso.
  - No tire ni jale la sonda. Asegúrese de que la bolsa de recolección de orina no jale a la sonda.
  - Asegure la sonda a su pierna. Consulte con su proveedor de atención médica sobre las formas de asegurar su sonda para evitar que la bolsa arrastre y jale la sonda.
- Revise el área alrededor del sitio de introducción de la sonda, para detectar signos de infección o inflamación, tales como irritación, hinchazón, enrojecimiento o sensibilidad de la piel, o cualquier secreción alrededor de la sonda. Infórmele inmediatamente a su proveedor de atención médica si observa algunos de los síntomas mencionados anteriormente. No aplique polvos o lociones en el sitio de introducción.
- A menos que se le indique lo contrario, no hay problema si se da una ducha teniendo su sonda y bolsa de recolección en posición. Sin embargo, no se recomienda sentarse en la bañera ni darse baños de tina.
- Hable con su proveedor de atención médica sobre el retiro de emergencia de la sonda.

Working Together  
to Make Healthcare Better



**INJHA**  
NEW JERSEY HOSPITAL ASSOCIATION

**NJ Health**  
New Jersey Department of Health



THE HEALTHCARE FOUNDATION OF NEW JERSEY  
Founded by the Jewish Community

## Vaciamiento de la bolsa de recolección de orina:

La bolsa de recolección de orina necesitará vaciarse regularmente, cada tres a cuatro horas durante el día, o con más frecuencia si es necesario, siempre que esté al menos llena a la mitad, y también antes de la hora de acostarse.

- *Antes y después de vaciar la bolsa, lávese las manos con jabón y agua caliente. Si es posible, además de lavarse las manos también use guantes desechables cuando vacíe la bolsa.*
- *Si está vaciando la bolsa de recolección de orina de otra persona, además de lavarse las manos, también deberá usar guantes desechables.*
- Si su profesional de atención médica le ha indicado que mida la cantidad de orina, hágalo antes de vaciar la orina en el inodoro.
- Cuando vacíe la bolsa, no separe la sonda de la bolsa de recolección de orina.

## ¿Qué hacer si usted o un ser querido tiene una sonda vesical en permanencia mientras está en un hospital o en una institución de cuidado a largo plazo?

- *Revise este folleto con su médico o enfermera.*
- *Asegúrese de que su proveedor de atención médica se lave las manos con jabón y agua caliente antes y después de tocar/manipular una sonda vesical en permanencia, o una bolsa de recolección de orina.*
- Entre más tiempo su sonda vesical en permanencia se mantenga en su lugar, existe más probabilidad de que presente una infección del tracto urinario asociada a la sonda (CAUTI). Las sondas vesicales en permanencia deberán retirarse tan pronto como ya no sean necesarias. Aun con el riesgo de infección, sin embargo, si usted tiene una sonda vesical en permanencia, nunca intente retirarla usted mismo.
- A menos que esté usando una "bolsa de recolección de orina que se ajusta a la cintura", asegúrese de que su proveedor de atención médica mantenga la bolsa de recolección de orina por abajo del nivel de altura de la vejiga, la bolsa no deberá mantenerse sobre la cama o camilla.
- Asegúrese de que el tubo que conecta la sonda a la bolsa de recolección de orina no esté torcido, retorcido o desconectado de la bolsa.
- Pregunte a su proveedor de atención médica si puede usar o no un aparato para asegurar la sonda, con el fin de prevenir que la sonda se jale y produzca trauma a la uretra.
- No interrumpa el sistema de vaciamiento a menos que sea absolutamente necesario.
- Si la sonda no está vaciando orina, llame a su proveedor de atención médica inmediatamente. Nunca trate de retirar la sonda usted mismo.

## ¿Qué es la infección del tracto urinario asociada con la sonda?

La infección del tracto urinario asociada con la sonda (CAUTI), es una infección del tracto urinario, usualmente en la uretra o vejiga, en una persona que tiene una sonda vesical. Algunos pacientes necesitan usar una sonda vesical, lamentablemente eso

aumenta su riesgo de adquirir una infección del tracto urinario asociada con la sonda (CAUTI). Sin embargo, aun con el riesgo de adquirir infección, nunca intente retirar su sonda vesical en permanencia usted mismo.

## ¿Cuáles son algunos signos de una infección del tracto urinario asociada con la sonda (CAUTI)?

- Orina maloliente
- Orina turbia, oscura o con sangre
- Incapacidad para orinar
- Dolor/sensación de quemadura durante la micción
- Dolor en el área abdominal inferior
- Fiebre, escalofríos
- Náuseas, vómitos
- Malestar general (fatiga, falta de energía, sentirse muy enfermo)
- Confusión mental, especialmente entre las personas de mucha edad

Si usted o un ser querido está usando una sonda vesical en permanencia, y tiene alguno de estos síntomas, ¡comuníquese inmediatamente con su médico o enfermera!

## Cómo evitar una infección del tracto urinario asociada con la sonda (CAUTI):

- *Revise este folleto con su médico o enfermera.*
- *Lávese siempre las manos con jabón y agua caliente antes y después de tocar o manipular una sonda vesical en permanencia, o una bolsa de recolección de orina.*
- Asegúrese de beber líquidos abundantes, a menos que su proveedor de atención médica le indique lo contrario.
- Entre más tiempo use una sonda vesical en permanencia, existe más riesgo de que adquiera una infección. Las sondas deberán retirarse tan pronto como sea posible desde el punto de vista médico. Aun con el riesgo de infección, sin embargo, si usted tiene una sonda vesical en permanencia, nunca intente retirarla usted mismo.
- Aun después de retirar su sonda, usted tiene el riesgo de tener una infección del tracto urinario asociada con la sonda hasta por 24 horas, de manera que manténgase vigilante de los síntomas enumerados anteriormente.

## Dónde puedo obtener más información sobre el uso de sondas vesicales en permanencia:

- [www.healthsquare.com/mc/fgmc0874.htm](http://www.healthsquare.com/mc/fgmc0874.htm)
- [www.healthsquare.com/mc/fgmc0814.htm](http://www.healthsquare.com/mc/fgmc0814.htm)
- [www.webmd.com/hw/health\\_guide\\_atoz/ug2917.asp](http://www.webmd.com/hw/health_guide_atoz/ug2917.asp)
- [http://firstaid.webmd.com/inability\\_to\\_urinate\\_treatment\\_firstaid.htm](http://firstaid.webmd.com/inability_to_urinate_treatment_firstaid.htm)